

## **А.А. Козин**

Московский государственный областной университет,  
141014 г. Мытищи, Московская область, Российская Федерация

### **Немецкая литературная баллада: к истории становления жанра**

**Аннотация.** Главная цель статьи – представить основные этапы формирования жанра литературной баллады в Европе, что имеет прямое отношение к русской балладе, в частности, к балладам В.А. Жуковского, включенным в программу средней общеобразовательной школы. Новизна исследования обусловлена тем, что в нем комплексно рассматриваются опыты И.В. Гете с фольклором, Л. Глейма – с бенкельзангом, особое внимание обращается на лиро-эпические стихотворения в стиле рококо Л.Г.К. Хельти, творчество И. Левена, И.Х. Гюнтера, Г.А. Бюргера. Таким образом, при обзоре основных источников, повлиявших на формирование жанра литературной баллады в Германии, были охарактеризованы фольклорный, литературный, исторический, биографический, пародийный аспекты. При анализе совокупно использовались принципы культурно-исторического, психологического, сопоставительного методов, мифологической школы. В статье речь идет о немецкой балладе, потому что именно поэты Германии в XVIII в. уделили этому жанру пристальное внимание. XVIII в. для Германии – время культурного взлета, когда перед литераторами, среди прочих, встал вопрос о создании новой национальной литературы. Баллада отвечала многим требованиям при решении этой проблемы, поэтому заинтересовала поэтов. При создании литературной версии жанра за основу был взят национальный фольклор, но при этом не упускались из виду исторические события, литературная обстановка того времени, факты из личной жизни. В результате к 70-м гг. XVIII в. выработались основные черты жанра, воплотившиеся в «Леноре» Г.А. Бюргера. Последняя большинством немецких поэтов была признана эталоном жанра. «Ленора» пользовалась особой популярностью в России, не раз переводилась и оригинально интерпретировалась русскими поэтами, среди которых особая роль в этом деле принадлежит В.А. Жуковскому.

**Ключевые слова:** баллада, бенкельзанг, ирония, лиро-эпические стихотворения, литература рококо, сюжет, фольклор

## **A.A. Kozin**

Moscow Region State University,  
Mytishchi, Moscow Region, 141014, Russian Federation

### **German literary ballad: on the issue of the genre genesis**

**Abstract.** The main purpose of the article is to present the main stages of the development of the genre of literary ballades in Europe, which is directly related to the Russian ballade, and the ballads by V.A. Zhukovsky in particular, included in the secondary school Curriculum. The novelty of the study is due to the fact that the article views holistically the experiments of I.W. Goethe's with folklore, L. Gleim's with benkelzang; lyric-epic poems in the style of Rococo by L.G.K. Helti's, the work of I. Leven's, I.H. Gunter's and G.A. Burger's. Thus, when reviewing the main sources that influenced the building of the literary ballad genre in Germany, the folklore,

literary, historical, biographical and parody aspects were clearly identified. In the analysis, the principles of cultural-historical, psychological, comparative methods, and the mythological school were used together. The article deals with the German ballade, because it was the poets of Germany of the XVIII century who paid close attention to the genre. The XVIII century for Germany is the time of cultural rise, when writers faced the question, among others, of creating new national literature. The ballad met many requirements for solving this problem, so it interested the poets. When creating a literary version of the genre, the national folklore was taken as the basis, but historical events, the literary situation of the time, and facts from the personal life were not overlooked. As the result, by the 70s of the XVIII century the main criteria of the genre had been developed, being embodied in G.A. Burger's «Lenore». The latter was recognized by most German poets as the standard of the genre. «Lenore» was very popular in Russia, and was translated and interpreted in an original way by Russian poets, among whom a special role in this matter belongs to V.A. Zhukovsky.

**Key words:** ballade, benkelzang, irony, a lyric-epic poem, literature of rococo, subject, folklore